

Минуллина Эльза Ильдусовна

канд. пед. наук, доцент, старший преподаватель

Ситдикова Гульназ Ринатовна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Казанский государственный институт культуры»

г. Казань, Республика Татарстан

**ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОЛЕВОГО МЕТОДА РАБОТЫ
С ИНОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИКОЙ НА СТУПЕНИ СРЕДНЕГО ПОЛНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ (НА ПРИМЕРЕ РОМАНА ДЖЕЙН ОСТЕН
«ГОРДОСТЬ И ПРЕДУБЕЖДЕНИЕ»)**

Аннотация: в статье рассмотрен вопрос использования полевого метода работы с иноязычной лексикой на примере романа Джейн Остен «Гордость и предубеждение») на ступени среднего полного образования. Авторы предлагают этапы работы с использованием полевого метода и дают свои обоснования эффективности применения данного метода работы с иноязычной лексикой.

Ключевые слова: иноязычная лексика, полевой метод, лексические единицы.

Известно, что язык, как величайшее творение человеческого разума, многогранен и неповторим. По нашему мнению, вне зависимости от языка коммуникации любая человеческая деятельность неизменно связана с мыслительными процессами, воплощаемые в языковую форму при помощи понятий.

В связи с чем, в современном обществе процесс обучения иностранным языкам направлен на формирование личности, владеющей иноязычной речью для грамотного применения полученных знаний, как в учебной, так и в повседневной жизни.

Согласно документу о стандарте среднего (полного) образования «изучение иностранного языка на базовом уровне среднего (полного) общего образования направлено на достижение следующих целей:

1) дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной):

2) речевая компетенция – совершенствование коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме); умений планировать свое речевое и неречевое поведение;

3) языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения: увеличение объема используемых лексических единиц; развитие навыков оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях;

4) социокультурная компетенция – увеличение объема знаний о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка;

5) компенсаторная компетенция – дальнейшее развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации;

6) учебно-познавательная компетенция – развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знания» [5].

Исходя из выше представленных основных целей в документе о стандарте среднего (полного) образования, по нашему мнению, в процессе изучения иностранного языка одним из наиболее актуальных является обучение лексике.

Мы полностью согласны с мнением исследователя Т.Н. Куренковой, что лексика, в частности обучение лексике – важное составляющее в процессе изучения иностранного языка: «Язык как системно-структурное образование обеспечивает общение и взаимопонимание между людьми. Его функционирование предусматривает одновременное использование единиц всех уровней. Язык является сложной системой, а лексика – одна из его подсистем» [4].

В нашей статье мы рассматриваем обучение иноязычной лексике на ступени полного общего образования. Термин «среднее (полное) общее образование» мы понимаем как: «среднее (полное) общее образование, получаемое в общеобразовательных учреждениях (школе, школе-интернате, лицее, гимназии и др.), являющееся базой для среднего профессионального и высшего профессионального образования – среднее (полное) общее образование, получаемое одновременно с начальным профессиональным образованием (средние музыкальные, хореографические, художественные школы, школы искусств и т. п.)» [7].

Под термином «иноязычная лексика» мы понимаем как «иноязычные, иначе иностранные, слова выделяются по их происхождению и противоплагаются исконно русским словам. Отдельные их группы используются по-разному, в зависимости от той области, к которой относятся обозначаемые ими понятия, от того, насколько прочно они вошли в русский язык, и имеются ли для них русские синонимы» [1].

Что касается современной лингвистики, то, по нашему мнению, существуют целый ряд методов и приёмов системно-структурного анализа лексики, в данном случае семантики. Одним из наиболее популярных способов системно-структурного анализа любого языка мы считаем полевой метод.

По мнению исследователя Т.Н. Куренковой: «Любое языковое поле – это инвентарь элементов, связанных между собой структурными отношениями, элементы поля имеют семантическую общность и выполняют в языке единую функцию» [4].

В качестве одного из примеров произведения для изучения иноязычной лексики с применением полевого метода на ступени полного общего образования в данной статье мы остановили свой выбор на романе английской писательницы Джейн Остен «Гордость и предубеждение».

Выбор данного романа обусловлен нами следующими факторами.

Первый фактор заключается в новаторстве самого автора в затрагивании в романе вопроса о духовном развитии личности, как ключевого фактора в принятии собственной ответственности в выборе будущего спутника и спутницы жизни.

Данная тематика остается актуальной и по сей день, ведь, как известно, вопросы создания семьи и взаимоотношения между членами семьи являются животрепещущими большого количества людей вне зависимости от языка коммуникации и места жительства, о чем ярко свидетельствуют многочисленные экранизации фильма по мотивам романа.

Второй фактор обусловлен учётом возрастных и индивидуальных особенностей учащихся (в данном случае мы рассматриваем период обучения учащихся на ступени полного общего образования, что подразумевает 10–11 класс общеобразовательной школы – выделено нами – М.Э., С.Г.).

Как правило, отрывки из романа Джейн Остен «Гордость и предубеждение» рассматриваются на занятиях по иностранному языку в старших классах.

Третий фактор – лингвистический аспект, под которым, в свою очередь мы подразумеваем полевой метод обучения иноязычной лексике как один из наиболее эффективных методов.

На наш взгляд, полевой метод, в частности метод лексико-семантического поля, помогает учащимся «вычленению» соответствующей иноязычной лексики для анализа с точки зрения семантики на основе тех или иных дифференциальных семантических признаков [3].

В рассмотрении этапах работы с иноязычной лексикой по полемому методу мы опираемся на теорию исследователя Т.Н. Куренковой [3].

1) вычленив: лексемы с компонентом family / семья рассматриваемом аутентичном отрывке из романа Джейн Остен «Гордость и предубеждение»;

2) проанализировать выбранные лексемы с точки зрения семантики и на основе тех или иных дифференциальных семантических признаков [3].

Что касается семантических признаков, то в своей работе мы опираемся на теорию исследователя Е.Н. Кононенко, согласно мнению которой лексема

«family», составляющее ядро рассматриваемого нами поля представлено двумя частями речи, а именно family (n. – сущенствительное – М.Э., С.Г.) и family (adj. – прилагательное – М.Э., С.Г.) [2].

Также автором было рассмотрена данная лексема с точки зрения этимологического анализа, из которого следует, что впервые упоминание слово «family» встречается в XV веке для обозначения слуг и хозяев [2].

3) провести компонентный анализ отобранных лексических единиц «с точки зрения типов и видов связей внутри поля или с точки зрения средств выражения лексической семантики, т.е. выяснить, чем выражены лексемы» [3];

На наш взгляд, вышеприведенный этап работы с иноязычной лексикой для исследования семантических особенностей лексико-семантического поля «family» / «семья» на примере романа английской писательницы Джейн Остен «Гордость и предубеждение» способствует более детальному анализу лексики современного английского языка в изучении национально-культурной специфики образа мира английского народа, и что особенно немаловажно в процессе обучения иноязычной лексике на ступени среднего полного образования.

Также мы хотим подчеркнуть тот факт, что полевой метод работы с иноязычной лексикой на этапе среднего полного образования играет одну из ключевых ролей в овладении учащимися правилами «соотнесения конкретной лексической единицы с другими лексемами в тематических и семантических группах, с синонимами и антонимами, четким определением значения лексической единицы» [3].

На наш взгляд, результаты проведенного нами исследования могут найти практическое применение в воспитании толерантности на практических занятиях по иностранному языку, а именно в процессе применения полевого метода в изучении лексики в сопоставительном аспекте учащиеся приобретают навыки составления поля по определенной тематике (в данном случае лексико-семантическое поле «family / «семья»), расширяют свои познания в области культуры английского народа.

Список литературы

1. Гвоздев А.Н. Очерки по стилистике русского языка. Лексика / А.Н. Гвоздев [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.interword.se
2. Кононенко Е.Н. Имя концепта семья: семантические и частеречные характеристики / Е.Н. Кононенко // Вестник ЛНУ имени Тараса Шевченко. – 2013. – №9 (268). Ч. I. – С. 246–250.
3. Куренкова Т.Н. Лексико-семантическое поле и другие поля в современной лингвистике / Т.Н. Куренкова // Вестник Сибирского государственного аэрокосмического университета им. академика М.Ф. Решетнева. – 2006. – №4. – С.173–178.
4. Куренкова Т.Н. Использование метода компонентного анализа при изучении семантической структуры слова / Т.Н. Куренкова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://конференция.com.ua/pages/view/834>
5. Министерство науки и высшего образования РФ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru/> (дата обращения: 20.12.2022).
6. Общероссийский классификатор видов экономической деятельности: [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://old.economy.gov.ru/minec/activity/sections> (дата обращения: 20.12.2022).